檔案編號: HAD HQ CR/11/19/8/(C)

立法會參考資料摘要

《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》
(第 570 章)

《2015 年定額罰款(公眾地方潔淨罪行)(修訂)條例草案》

引言

在二零一五年十一月十日的會議上，行政會議**建議**，行政長官**指令**向立法會提交《2015 年定額罰款(公眾地方潔淨罪行)(修訂)條例草案》(下稱「條例草案」) (見**附件 A**)。

A

理據

2. 店鋪阻街泛指店鋪或食物業處所佔用其處所前面或周邊的公眾地方，以進行或利便營商活動，然而這種行為往往會損及道路暢通、行人安全、環境衞生、市容和城市生活質素。

3. 在很多情況下，店鋪阻街會阻塞行人路，對行人和交通造成滋擾、不便甚至危險。然而，由於香港獨有的特點(例如店鋪租金高昂、零售空間普遍細小、店鋪與街頭販商競爭激烈等)，儘管政府不時以可用資源採取執法行動，但仍未能在全港有效處理這個問題，而區議會和市民亦常常對店鋪阻街問題作出投訴[1]。

四管齊下的對策

4. 現時，政府從四方面處理店鋪阻街的問題，包括：

[1] 食物環境衞生署(「食環署」)負責就涉及非法販賣活動的店鋪阻街情況，依例執法。食環署於二零一二年、二零一三年及二零一四年，分別接獲 15 206 宗、15 275 宗和 12 914 宗關於店鋪阻街的投訴(食肆所引致的投訴不計在內)。

(a) 部門各自行使相關條例所賦予的權力採取執法(見下文第 6 段)；

(b) 跨部門合作，並在有需要時，由民政事務專員(下稱「民政專員」)牽頭就較複雜的個案採取聯合行動；

(c) 與區議會合作，包括找出違例黑點和酌情容許範圍；以及

(d) 公眾教育和宣傳。

5. 一些較嚴重的店鋪阻街個案，會被相關部門列作優先執法的對象，而對於少數程度輕微的店鋪阻街個案，特別是可為當區增添姿采和營造獨特的地區特色(例如旺角花墟)，則會酌情容許。關於是否同意容忍店鋪阻街，執法部門會諮詢相關區議會。酌情容許的店鋪阻街情況，亦應符合相關條件，即不會對行人和其他道路使用者構成危險，以及店鋪經營者能自律遵照經執法部門同意的擴展範圍。

執法制度

6. 現時針對店鋪阻街的執法制度涉及不同的範疇，當中多個部門，包括食環署、香港警務處(下稱「警務處」)、地政總署和屋宇署，各按不同條例所授權力，針對店鋪阻街採取執法行動，詳情如下：

(a) <u>在公眾地方造成阻礙</u>：對於「在公眾地方造成阻礙」(下稱「公眾阻礙」)並因而對道路使用者造成不便或危害者，食環署和警務處可行使獲轉授權力，根據《簡易程序治罪條例》(第 228 章)第 4A 條，發出傳票及／或採取逮捕行動；

(b) <u>非法販賣</u>：對於涉及「非法販賣」的店鋪阻街個案，食環署可根據《公眾衛生及市政條例》(第 132 章)第 83B 條，以傳票方式檢控違例者，及／或根據第 84 和第 86 條，採取逮捕及檢取行動；

(c) <u>在持牌食物業處所以外的地方經營食物業</u>：對於食物業處所店鋪阻街的情況，食環署可根據《食物業規例》(第 132X 章)第 34C 條，檢控持牌人在其處所範圍以外經營食物業。屢犯

者一經定罪，食環署亦可根據違例記分制，暫時吊銷或取消其牌照；

(d) 妨礙垃圾清掃工作：如店前擺放任何物品或東西，以致妨礙或相當可能妨礙垃圾清掃或清糞工作或清道夫執行職務，食環署可根據第 132 章第 22 條，採取檢控行動；以及

(e) 在店鋪前面的政府土地僭建台階及附連建築物和由建築物支撐的僭建物：針對店前政府土地上的僭建台階而發出的通知書，如不予遵從，地政總署可根據《土地(雜項條文)條例》(第 28 章)第 6 條，以傳票方式採取執法行動；針對附連建築物和由建築物支撐的僭建物而根據《建築物條例》(第 123 章)第 24 條發出的清拆命令，如不予遵從，屋宇署可發出傳票。

7. 經研究上文第 6 段所載的相關法律條文後，第 228 章第 4A 條(上文第 6(a)段)看來是較有效處理店鋪阻街的法例。然而，援用第 228 章第 4A 條以傳票方式提出檢控需時較長，以致阻嚇作用有限。由於這方式牽涉大量行政工作，在發現店鋪阻街的犯罪行為後，一般需時一至兩個月才能憑實質證據發出傳票。另外，由發出傳票至開庭聆訊又需時一至兩個月。若被告人在首次聆訊時否認控罪，所需時間甚或更長。截至二零一五年六月，檢控前的預備時間平均需約兩至四個月。援用第 228 章第 4A 條作檢控而可產生的阻嚇作用，往往因判處的罰款額偏低而被進一步削弱。舉例說，第 228 章所訂的最高罰款額為 5,000 元，但在二零一五年上半年，被定罪者平均罰款 661 元。因此，不少違例店戶乾脆把罰款當作經營成本的一部分。

公眾諮詢

8. 對於「加強處理店鋪阻街」問題，政府於二零一四年三月十四日至七月十五日期間，進行為期四個月的公眾諮詢，收集公眾意見，邀請市民就多項事宜發表意見，包括設立擬議的定額罰款制度。公眾諮詢文件提出的主要事項，載於**附件 B**。

B

9. 諮詢期間，由民政事務總署、食環署、屋宇署、地政總署和警務處代表所組成的跨部門小組，出席了諮詢會議，與不同持份者會面，包括：

(a) 立法會民政事務委員會，以及出席該委員會特別會議的 43 名團體代表；

(b) 18 區區議會；

(c) 方便營商諮詢委員會轄下的食物及相關服務業工作小組和批發及零售業工作小組；

(d) 餐飲業代表：以及

(e) 深水埗區和葵青區居民。

所收到的公眾意見，撮述於下文第 10 至 11 段。

收集所得意見的撮要

10. 在公眾諮詢中，除業界持份者外，區議會等其他回應者均普遍支持設立擬議的定額罰款制度，作為傳票以外額外的法律工具。至於擬議的定額罰款額，大多數回應者認為 1,500 元的水平恰當。許多回應者指出，擬議定額罰款制度的成效，取決於其推行方式，即發出定額罰款通知書(「罰款通知書」)的執法細節。有回應者建議，應針對屢犯者遞增定額罰款額；亦有其他回應者建議，如違例者沒有在合理時間內修正店鋪阻街情況，便應多次／重複票控。

11. 大多數回應者大力支持相關部門加強針對店鋪阻街的執法工作。由於店鋪阻街罪行的形式多樣，有回應者促請執法部門各自迅速採取行動，以防問題進一步惡化。區議員大多認為，區議會只擔當諮詢角色，應由執法部門而非區議會釐定執法次序。至於公眾教育和宣傳，回應者多數支持政府加強針對店鋪阻街的公眾教育和宣傳。

12. 其後，政府於二零一五年一月，向立法會民政事務委員會匯報公眾諮詢的結果。除有數位立法會議員，就擬議定額罰款制度會影響店主生計表示關注外，不同政黨的議員均普遍支持設立擬議的定額罰款制度。公眾諮詢收集所得的意見，再次肯定政府需要繼續加強四管齊下的對策，以對付店鋪阻街的問題(見上文第 4 段)。簡而言之，相關部門應加強執法和跨部門合作，以可持續的方式更有

效地處理店鋪阻街問題。政府亦應繼續讓區議會參與其中，加強針對該問題的公眾教育和宣傳。

條例草案

13. 為推行擬議的定額罰款制度，《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》(第 570 章)的標題和規管範圍將予修訂，把《簡易程序治罪條例》(第 228 章)第 4A 條所訂的公眾阻礙罪行，納入表列罪行，以便據此發出定額罰款通知書。因此，在條例草案通過成為法例後，第 570 章的標題將修訂為《定額罰款(公眾地方潔淨及阻礙罪行)條例》。定額罰款額建議定於 1,500 元的水平。已獲賦權執行第 228 章第 4A 條的部門，即食環署和警務處，同樣會獲賦權執行擬議的定額罰款制度。

14. 條例草案的主要條文如下：

(a) 第 1 部載述條例草案的簡稱和生效日期；

(b) 第 2 部修訂第 570 章及其附屬法例，訂定須就公眾阻礙罪行而繳付的定額罰款：

(i) 第 3 條修訂第 570 章的簡稱，使有關定額罰款制度涵蓋公眾阻礙罪行；

(ii) 第 4 條修訂第 570 章附表 1，在該附表的表列罪行列表中，加入公眾阻礙罪行；

(iii) 第 5 條修訂第 570 章附表 2，在該附表的主管當局及公職人員列表中，加入獲賦權就公眾阻礙罪行執行定額罰款制度的主管當局及公職人員；以及

(iv) 第 6 和 7 條載述對第 570 章附屬法例的相應修訂。

(c) 第 3 部載述對其他法例的相應修訂。

C 需予修訂的現行條文，載於**附件 C**。

立法程序時間表

15. 立法程序時間表如下：

刊登憲報	二零一五年十二月三十一日
首讀和開始二讀辯論	二零一六年一月六日
恢復二讀辯論、進行委員會審議階段和三讀	另行通知

16. 為預留充足時間宣傳定額罰款制度，並讓業內人士和其他持份者作出所需準備，我們建議修訂條例自修訂條例於憲報刊登當日起計的六個月屆滿時起實施。

建議的影響

17. 建議符合《基本法》，包括有關人權的條文。建議對生產力、環境、可持續發展、性別或家庭，均無影響。由於我們預期大多數商戶均守法，擬議的定額罰款制度，可為店戶維持公平的營商環境。建議不會影響相關條例的現有約束力。

公眾諮詢

18. 一如上文第 8 段所述，政府曾就如何更有效地處理店鋪阻街的相關問題，於二零一四年三月至七月展開為期四個月的公眾諮詢。除業內持份者外，其他回應者支持推行擬議的定額罰款制度。

19. 我們於二零一五年十二月二十二日，就引入擬議的定額罰款制度諮詢立法會民政事務委員會，委員會大致上表示支持，並建議為前線員工制訂較詳細的執法指引。

宣傳安排

20. 我們會在二零一五年十二月三十一日刊憲及發出新聞公報，以及安排發言人回應查詢。

查詢

21. 如對本參考資料摘要有查詢，請致電 2835 1005 與民政事務總署助理署長(2)黃海韻女士聯絡。

民政事務總署

二零一五年十二月

《2015 年定額罰款(公眾地方潔淨罪行)(修訂)條例草案》

目錄

條次 頁次

第 1 部

導言

1. 簡稱及生效日期 1

2. 修訂成文法則 1

第 2 部

修訂《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》及其附屬法例

第 1 分部 — 修訂《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》(第 570 章)

3. 修訂第 1 條(簡稱) 2

4. 修訂附表 1(表列罪行) 2

5. 修訂附表 2(主管當局及公職人員) 2

第 2 分部 — 修訂《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)規例》(第 570 章，附屬法例 A)

6. 修訂名稱 3

7. 修訂附表 3

第 3 部

相應修訂

第 1 分部 — 修訂《刑事訴訟程序條例》(第 221 章)

條次 頁次

8. 修訂第 113C 條(關於罪行罰款的條文) 7

第 2 分部 — 修訂《罪犯自新條例》(第 297 章)

9. 修訂第 2 條(對已自新的個別人士的保障) 7

第 3 分部 — 修訂《證券及期貨(發牌及註冊)(資料)規則》(第 571 章，附屬法例 S)

10. 修訂第 2 條(釋義) 7

本條例草案

旨在

修訂《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》，以為須就在公眾地方造成阻礙的罪行繳付的定額罰款訂定條文，及作出相應修訂。

由立法會制定。

第 1 部

導言

1. 簡稱及生效日期

(1) 本條例可引稱為《2015 年定額罰款(公眾地方潔淨罪行)(修訂)條例》。

(2) 本條例自本條例於憲報刊登當日起計的 6 個月屆滿時起實施。

2. 修訂成文法則

第 2 及 3 部指明的成文法則現予修訂，修訂方式列於該兩部。

第 2 部

修訂《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》及其附屬法例

第 1 分部 — 修訂《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》(第 570 章)

3. 修訂第 1 條(簡稱)

第 1(1)條 —

廢除

"罪行"

代以

"及阻礙"。

4. 修訂附表 1(表列罪行)

附表 1，在"《簡易程序治罪條例》(第 228 章)"的標題下，在第 7 項之前 —

加入

"6A. 第 4A 條 在公眾地方造成阻礙 $1,500"。

5. 修訂附表 2(主管當局及公職人員)

(1) 附表 2，第 1 欄 —

廢除

"1、2、3、4、5、6、7、8"

代以

"1、2、3、4、5、6、6A、7、8"。

(2) 附表 2，第 1 欄 —

廢除

"1、2、3、4、7"

代以

"1、2、3、4、6A、7"。

第 2 分部 — 修訂《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)規例》(第 570 章，附屬法例 A)

6. 修訂名稱

名稱 —

廢除

"罪行"

代以

"及阻礙"。

7. 修訂附表

(1) 附表，表格 1 —

廢除

"罪行)"

代以

"及阻礙)"。

(2) 附表，表格 1 —

廢除

"CLEANLINESS OFFENCES"

代以

"CLEANLINESS AND OBSTRUCTION"。

(3) 附表，表格 1，在"罪行的詳"之前 —

加入

"或阻礙"。

(4) 附表，表格 1 —

廢除

"CLEANLINESS OFFENCE"

代以

"CLEANLINESS OR OBSTRUCTION OFFENCE"。

(5) 附表，表格 1，在"罪行"之前 —

加入

"或阻礙"。

(6) 附表，表格 1，在"OFFENCE"之前 —

加入

"OR OBSTRUCTION"。

(7) 附表，表格 1，在以下項目之前 —

"07 海上棄置廢物(《簡易程序治罪條例》(第 228 章)第 4D(1)條)
Marine littering (section 4D(1) of the Summary Offences Ordinance (Cap. 228))"

加入

"06A 在公眾地方造成阻礙(《簡易程序治罪條例》(第 228 章)第 4A 條)
Obstruction of public places (section 4A of the Summary Offences Ordinance (Cap. 228))"。

(8) 附表，表格 2 —

廢除

所有"罪行)"

代以

"及阻礙)"。

(9) 附表，表格2—

廢除

所有"OFFENCES"

代以

"AND OBSTRUCTION"。

(10) 附表，表格2—

廢除

"罪行，"

代以

"罪行/公眾地方阻礙罪行*，"。

(11) 附表，表格2，在"cleanliness offence"之後 —

加入

"/a public obstruction offence*"。

(12) 附表，表格2—

廢除

"Offences"

代以

"and Obstruction"。

(13) 附表，表格3—

廢除

所有"罪行)"

代以

"及阻礙)"。

(14) 附表，表格3—

廢除

"OFFENCES"

代以

"AND OBSTRUCTION"。

(15) 附表，表格3—

廢除

"Offences"

代以

"and Obstruction"。

第 3 部

相應修訂

第 1 分部 — 修訂《刑事訴訟程序條例》(第 221 章)

8. 修訂第 113C 條(關於罪行罰款的條文)

第 113C(1)(c)條 —

廢除

"潔淨罪行"

代以

"潔淨及阻礙"。

第 2 分部 — 修訂《罪犯自新條例》(第 297 章)

9. 修訂第 2 條(對已自新的個別人士的保障)

第 2(1B)及(3)條 —

廢除

"潔淨罪行"

代以

"潔淨及阻礙"。

第 3 分部 — 修訂《證券及期貨(發牌及註冊)(資料)規則》(第 571 章，附屬法例 S)

10. 修訂第 2 條(釋義)

第 2(1)條，*輕微罪行*的定義 —

廢除

"罪行)"

代以

"及阻礙)"。

摘要說明

本條例草案修訂《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》(第 570 章)(*《條例》*)，以就《簡易程序治罪條例》(第 228 章)第 4A 條所指的在公眾地方造成阻礙的罪行(*公眾阻礙罪行*)設立定額罰款制度，訂定條文。

2. 第 1 部列出簡稱及訂定生效日期。

3. 第 2 部修訂《條例》及其附屬法例，以訂定須就公眾阻礙罪行繳付的定額罰款。

4. 草案第 3 條修訂《條例》的簡稱，使有關定額罰款制度涵蓋公眾阻礙罪行。

5. 草案第 4 條修訂《條例》附表 1，在該附表的表列罪行列表中，加入公眾阻礙罪行。

6. 草案第 5 條修訂《條例》附表 2，在該附表的主管當局及公職人員列表中，加入獲賦權就公眾阻礙罪行執行定額罰款制度的有關主管當局及公職人員。

7. 草案第 6 及 7 條載有對《條例》的附屬法例的相應修訂。

8. 第 3 部載有對其他法例的相應修訂。

附件 B

「加強處理店鋪阻街」公眾諮詢文件所提出的主要事項

「加強處理店鋪阻街」公眾諮詢文件由跨部門小組[1]擬備，就「執法措施」和「社區和區議會的參與」這兩個主要範疇，邀請公眾發表意見。諮詢期由二零一四年三月十四日至七月十四日，為期四個月。

2. 關於「執法措施」的範疇，當局特別邀請公眾就以下兩個主要事項發表意見：(i)應否加強對店鋪阻街的執法行動；以及(ii)應否設立定額罰款制度，以處理店鋪阻街和其他相關問題(例如定額罰款額、可能關注的事項等)。

3. 至於「社區和區議會的參與」的範疇，當局特別邀請公眾就以下三個主要事項發表意見：(i)就處理店鋪阻街的問題，區議會參與的程度為何；(ii)區議會在建議政府有關對店鋪阻街的執法優次時，應考慮哪些準則；以及(iii)如何加強對付店鋪阻街的公眾教育和宣傳工作。

---

[1] 跨部門小組的成員，由民政事務總署、食物環境衞生署、地政總署、香港警務署和屋宇署的代表組成。

章：	570	《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》	憲報編號	版本日期

條：	1	簡稱	L.N. 52 of 2002	27/05/2002

(1) 本條例可引稱為《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》。
(2) (已失時效而略去)

章：	570	《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》	憲報編號	版本日期

附表：	1	表列罪行	L.N. 143 of 2005	01/12/2005

[第2條及附表2]

項目編號	條次	描述	定額罰款
		《公眾衞生及市政條例》(第132章)	
1.	第104A(2)條	未經准許而展示招貼或海報	$1500
		《公眾潔淨及防止妨擾規例》(第132章，附屬法例BK)	
2.	第4(1)條	將扔棄物或廢物棄置在公眾地方	$1500
3.	第8A(1)條	在公眾地方吐痰	$1500
4.	第13(1)(a)條	犬隻糞便弄污街道	$1500
		《郊野公園及特別地區規例》(第208章，附屬法例A)	
5.	第12(1)(c)條	在郊野公園及特別地區棄置廢物	$1500
6.	第12(1)(e)條	在郊野公園及特別地區吐痰	$1500
		《簡易程序治罪條例》(第228章)	
7.	第4D(1)條	海上棄置廢物	$1500
		《廢物處置條例》(第354章)	
8.	第16A(1)條	非法擺放廢物 (由2004年第17號第16條修訂) (由2003年第158號法律公告修訂)	$1500

[第2、15及19條]

表列罪行*	主管當局	公職人員
1、2、3、4、5、6、7、8	警務處處長	警務人員
4、5、6、7	漁農自然護理署署長	林務主任 農林督察 農林助理員 林警 漁業主任 漁業督察
8	環境保護署署長	環境保護主任 助理環境保護主任 助理污染管制主任 總環境保護督察 高級環境保護督察 環境保護督察 污染管制督察
1、2、3、4、7	食物環境衞生署署長	高級環境衞生總監 環境衞生總監 衞生總督察 高級衞生督察 一級衞生督察 二級衞生督察 高級巡察員 巡察員 高級管工 管工 首席小販管理主任 總小販管理主任 高級小販管理主任 小販管理主任 助理小販管理主任

2、3、4	房屋署署長	房屋事務經理 副房屋事務經理 房屋事務主任
2、3、4、7	康樂及文化事務署署長	一級康樂事務主任 二級康樂事務主任 高級康樂助理員 一級康樂助理員 二級康樂助理員 三級康樂助理員 圖書館總館長 圖書館高級館長 圖書館館長 圖書館助理館長 文化工作總經理 文化工作高級經理 文化工作經理 文化工作副經理 二級助理康樂體育主任 總康樂事務經理 高級康樂事務經理 康樂事務經理 一級助理康樂事務經理 二級助理康樂事務經理 (由2005年第20號法律公告修訂)
7	海事處處長	海事主任 海事監督 助理海事監督 高級助理船務主任 一級海事督察 二級海事督察

* 本欄內以項目編號描述有關的表列罪行，該等編號須參照在附表1第1欄內與表列罪行相對之處列明的項目編號。

章：	570A	《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)規例》	憲報編號	版本日期
		賦權條文	L.N. 53 of 2002	27/05/2002

(第570章第17條)

[2002年5月27日] *2002年第53號法律公告*

(本為2002年第44號法律公告)

[第2、3及4條]

檔號：
Reference No. :

表格 1
FORM 1

《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》
(第570章)

FIXED PENALTY (PUBLIC CLEANLINESS OFFENCES) ORDINANCE
(Chapter 570)

涉嫌犯定額罰款公眾地方潔淨罪行的詳情的通知書
(第3(1)條)

NOTICE OF PARTICULARS OF ALLEGED FIXED PENALTY
PUBLIC CLEANLINESS OFFENCE
(Section 3(1))

英文全名(先寫姓氏) Name in English (Surname first)

中文全名 in Chinese . . . . . .

中文電碼 Chinese Commercial Code

香港身分證/護照號碼* Hong Kong Identity Card/Passport No.*

性別： 男/女*
Sex : Male/Female*
地址 Address : .....

..... 聯絡電話(如有的話) Contact Tel. No. (if any) ..... .

現涉嫌犯公眾地方潔淨罪行 IS ALLEGED TO HAVE COMMITTED A PUBLIC CLEANLINESS OFFENCE

定額罰款 FIXED PENALTY	一千五百元 $1500	編號 CODE NO.	罪行事項 LIST OF OFFENCES
		01	未經准許而展示招貼或海報(《公眾衞生及市政條例》(第132章)第104A(2)條) Display of bills or posters without permission (section 104A(2) of the Public Health and Municipal Services Ordinance (Cap 132))
		02	將扔棄物或廢物棄置在公眾地方(《公眾潔淨及防止妨擾規例》(第132章，附屬法例BK)第4(1)條) Depositing of litter or waste in public places (section 4(1) of the Public Cleansing and Prevention of Nuisances Regulation (Cap 132 sub. leg. BK))
罪行詳情 OFFENCE DETAILS		03	在公眾地方吐痰(《公眾潔淨及防止妨擾規例》(第132章，附屬法例BK)第8A(1)條) Spitting in public places (section 8A(1) of the Public Cleansing and Prevention of Nuisances Regulation (Cap 132 sub. leg. BK))
日期 Date	日 day 月 month 年 year	04	犬隻糞便弄污街道(《公眾潔淨及防止妨擾規例》(第132章，附屬法例BK)第13(1)(a)條) Fouling of street by dog faeces (section 13(1)(a) of the Public Cleansing and Prevention of Nuisances Regulation (Cap 132 sub. leg. BK))
時間上午/下午* Time a.m./p.m.*	時 hours 分 minutes	05	在郊野公園及特別地區棄置廢物(《郊野公園及特別地區規例》(第208章，附屬法例A)第12(1)(c)條) Depositing of litter in country parks and special areas (regulation 12(1)(c) of the Country Parks and Special Areas Regulations (Cap 208 sub. leg. A))

罪行編號
Offence Code No. [ ]

06 在郊野公園及特別地區吐痰(《郊野公園及特別地區規例》(第208章，附屬法例A)第12(1)(e)條)
Spitting in country parks and special areas (regulation 12(1)(e) of the Country Parks and Special Areas Regulations (Cap 208 sub. leg. A))

07 海上棄置廢物(《簡易程序治罪條例》(第228章)第4D(1)條)
Marine littering (section 4D(1) of the Summary Offences Ordinance (Cap 228))

棄置廢物的種類
Description of litter deposited .....

08 非法擺放廢物(《廢物處置條例》(第354章)第16A(1)條)
Unlawful depositing of waste (section 16A(1) of the Waste Disposal Ordinance (Cap 354))

地點 Place .....

簽署
Signature .....

*發出通知書人員姓名(全名)
*Name (in full) of Issuing Officer .....

日 day 月 month 年 year
發出日期
Date of issue [ ][ ][ ]

*編號
* Number [ ][ ][ ][ ][ ][ ]

職位及地區 Post and District .....

部門 Department .....

* 請刪去不適用者。 * Please delete where appropriate.

請細心閱讀背頁所載的繳款辦法及附註。 Please read carefully the payment instructions and notes set out overleaf.

機印所示款項收訖。 Received the sum printed.

郵寄繳款回條 Slip for Payment by Post

CRC 122	表格 FORM	編號 SERIAL NUMBER	金額 AMOUNT
	1	[ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ][ ] 日 day 月 month 年 year 發出日期 Date of issue	$1500

<<預印條紋碼 Pre-printed Bar Code>>

附註(請細心閱讀)

1. 如於本通知書發出日期起計21天內繳付定額罰款，可解除就本通知書所指明的罪行所須負的法律責任。必須按照繳款辦法繳付罰款。
2. 你若意欲就該罪行的法律責任提出爭議，可以書面方式通知主管當局。請註明本通知書左上角所示的10位數字檔號以作參考。
3. 如你不按照本通知書繳付罰款或通知主管當局你意欲就該罪行的法律責任提出爭議，則可能須繳付附加罰款。

NOTES (Please read carefully)

1. Liability for the offence specified in the notice may be discharged by paying the Fixed Penalty within 21 days of the date of issue of this notice. Payment must be made in accordance with the Payment Instructions.
2. If you wish to dispute liability for the offence, you may inform the Authority in writing. Please quote the 10-digit Reference No. shown at the top left hand corner of this notice for reference.
3. Failure to pay in accordance with this notice or to notify the Authority that you wish to dispute liability for the offence may result in an additional penalty being imposed.

繳款辦法：

1. 可按下列方式繳款—

(a) 透過銀行自動櫃員機繳款
在任何貼有“繳費服務”標誌的自動櫃員機繳款。繳款時，請選擇“食物環境衞生署”。

(b) 使用「繳費靈」繳款
繳款前，請先致電18013登記本通知書。請選擇“商戶編號”“9147”。如欲繳款，請致電18033，並按照指示輸入所需資料。如需查詢，請致電「繳費靈」熱線：2311 9876。

(c) 透過互聯網繳款
可透過銀行及「繳費靈」在互聯網上提供的繳費服務繳款。詳情請瀏覽「公共服務電子化」計劃的網站(URL位址：*http://www.esd.gov.hk*)或庫務署網站(URL位址：*http://www.try.gov.hk*)。亦可透過「公共服務電子化」計劃的服務站繳款。繳款時，請選擇“食物環境衞生署”。

(d) 透過電話理財服務繳款
可使用銀行提供的電話理財服務，透過有關的繳費服務繳款。繳款時，請選擇“食物環境衞生署”。

(e) 郵遞繳款
凡郵寄支票、匯票或本票繳款，請連同郵寄繳款回條郵寄香港告士打道郵政局信箱28000號庫務署收。請勿郵寄現金。請將本通知書下半部所示的16位數字編號寫在支票、匯票或本票背面。請注意：以郵遞方式繳款將不會獲

PAYMENT INSTRUCTIONS:

1. Payment may be made-

(a) **Through Bank Automated Teller Machine (ATM)**
Payment can be made at any ATM affixed with "Bill Payment" signage. Please select "Food & Environ Hygiene Dept" for payment.

(b) **By Phone using PPS**
Before making payment, please dial 18011 to register this notice. Please select the "Merchant Code" of "9147". For making payment, please dial 18031 and follow the instructions to enter the information required. For enquiries, please call PPS Hotline: 2311 9876.

(c) **Through Internet**
Payment can be made through the bill payment services provided by banks and PPS on the Internet. For details, please visit the web site of the Electronic Service Delivery (ESD) Scheme (URL address: *http://www.esd.gov.hk*) or the web site of Treasury (URL address: *http://www.try.gov.hk*). Payment could also be made at any of the ESD kiosks. Please select "Food & Environ Hygiene Dept" or "Food and Environmental Hygiene Department" as appropriate for payment.

(d) **Through Phone-banking Service**
Payment can be made through the bill payment services by using the phone-banking service provided by banks. Please select "Food and Environmental Hygiene Department" for payment.

(e) **By Post**
A cheque, draft or cashier order should be sent together with the Slip for Payment by Post to the Treasury, P.O. Box No. 28000, Gloucester Road Post Office, Hong Kong. Cash should not be sent through the post. Please write the 16-digit serial number shown at the lower portion of this notice on the back of the

發收據。有關的郵戳日期會被視為繳款的日期。

cheque, draft or cashier order. Please note that no receipt will be issued for payment by post. The date of the relevant post mark is to be regarded as the date of payment.

(f) 親自繳款
可親自或透過代理人前往任何郵政局(郵政局信箱或流動郵政局除外)繳款，並出示完整的通知書，以便繳款後發還收據。如欲查詢有關地址及辦公時間，請致電香港郵政熱線：2921 2222或瀏覽其網站(URL位址:*http://www.hongkongpost.com*)。

(f) **In Person**
Payment can be made in person or through an agent at any Post Office (other than a post office letter box or a mobile post office). This notice must be kept intact and produced at the time of payment. It will be receipted and returned to you upon payment. For addresses and opening hours, please call the Hongkong Post Hotline: 2921 2222 or visit the web site (URL address: *http://www.hongkongpost.com*).

2. 使用自動櫃員機、「繳費靈」、透過互聯網或電話理財服務繳款，請先行輸入本通知書下半部所示的16位數字編號。於到期日午夜前繳款會被視作準時繳交。

2. For payment through ATM, by PPS, through Internet or phone-banking service, please key in the 16-digit serial number shown at the lower portion of this notice for making payment. Payment made before mid-night on the due date will be regarded as on-time payment.

3. 支票、匯票或本票均須以“香港特別行政區政府”或“香港特區政府”為收款人，並加以劃線。以支票付款，須在支票首次提交付款銀行獲得兌現後，繳款方為有效。期票恕不接受。

3. Cheques, drafts or cashier orders should be made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR" and crossed. For payment made by cheque, payment is valid only when the cheque is honoured on the first presentation to the drawee bank. Post-dated cheques will not be accepted.

(2003年第155號法律公告；2004年第17號第17條；2008年第10號第55條)

通知書編號
Notice Serial No.

表格2
FORM 2

《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》
(第570章)

FIXED PENALTY (PUBLIC CLEANLINESS OFFENCES) ORDINANCE
(Chapter 570)

繳付定額罰款通知書
(第6(1)條)

NOTICE DEMANDING PAYMENT OF FIXED PENALTY
(Section 6(1))

致 :

(先寫姓氏)

To: ..... (Surname first)

地址為

of .....,

於 ..... 年 ..... 月 ..... 日大約 ..... 在 .....

發生一宗違反《 ..... 條例》(第 章)/規例》(第 章，附屬法例)* 第 ..... 條的公眾地方潔淨罪行，即 ..... ，你現涉嫌須對該罪行負責。

On ..... at about ..... at ..... a public cleanliness offence contrary to section/regulation* ..... of ..... Ordinance (Chapter)/Regulation/Regulations (Chapter sub. leg.)*, namely, ... , has been committed for which you are alleged to be liable.

本人現要求你繳付定額罰款$1500，並通知你若意欲就該罪行的法律責任提出爭議，你必須通知本人。

I hereby demand payment of the Fixed Penalty of $1500 and inform you that, if you wish to dispute liability for the offence, you must inform me.

你必須在本通知書送達的日期起計的10天內—

You are required-

(a) 繳付定額罰款；或
to pay the Fixed Penalty; or

(b) (使用附上的通知書)通知本人你意欲就該罪行的法律責任提出爭議。
to notify me in writing that you wish to dispute liability for the offence (by using the attached notification form),

within 10 days from the date of service of this notice.

如你不按照本通知書繳付定額罰款或通知本人你意欲就法律責任提出爭議，本人將向裁判官申請作出命令，命令你繳付定額罰款、相等於該項定額罰款數額的附加罰款及訟費$300。

If you do not pay the Fixed Penalty or notify me that you wish to dispute liability in accordance with this notice, an application will be made to a magistrate for an order that you pay the Fixed Penalty, an additional penalty equal to the amount of the Fixed Penalty and the sum of $300 by way of costs.

日期：

Date: .....

.....

主管當局(代行)

for the Authority

* 請刪去不適用者。 *Please delete where appropriate.

請注意 Please note:

1. 如你已繳付上述指明的定額罰款，則無須理會本通知書。
   If you have paid the Fixed Penalty specified above, you should ignore this demand notice.
2. 款項應按照背頁所載的指示繳付。
   Payment should be made according to the instructions set out overleaf.

機印所示款項收訖。 Received the sum printed.

郵寄繳款回條 Slip for Payment by Post

CRC 122	表格 FORM	編號 SERIAL NUMBER	金額 AMOUNT
	2		$1500

<<預印條碼 Pre-printed Bar Code>>

繳款辦法： PAYMENT INSTRUCTIONS:

1. 可按下列方式繳款—

(a) 透過銀行自動櫃員機繳款
在任何貼有“繳費服務”標誌的自動櫃員機繳款。繳款時，請選擇“食物環境衞生署”。

(b) 使用「繳費靈」繳款
繳款前，請先致電18013登記本通知書。請選擇“商戶編號”“9147”。如欲繳款，請致電18033，並按照指示輸入所需資料。如需查詢，請致電「繳費靈」熱線：2311 9876。

(c) 透過互聯網繳款
可透過銀行及「繳費靈」在互聯網上提供的繳費服務繳款。詳情請瀏覽「公共服務電子化」計劃的網站(URL位址：*http://www.esd.gov.hk*)或庫務署網站(URL位址：*http://www.try.gov.hk*)。亦可透過「公共服務電子化」計劃的服務站繳款。繳款時，請選擇“食物環境衞生署”。

(d) 透過電話理財服務繳款
可使用銀行提供的電話理財服務，透過有關的繳費服務繳款。繳款時，請選擇“食物環境衞生署”。

(e) 郵遞繳款
凡郵寄支票、匯票或本票繳款，請連同郵寄繳款回條郵寄香港告士打道郵政局信箱28000號庫務署收。請勿郵寄現金。請將本通知書下半部所示的16位數字編號寫在支票、匯票或本票背面。請注意：以郵遞方式繳款將不會獲發收據。有關的郵戳日期會被視為繳款的日期。

(f) 親自繳款
可親自或透過代理人前往任何郵政局(郵政局信箱或流動郵政局除外)繳款，並出示完整的通知書，以便繳款後發還收據。如欲查詢有關地址及辦公時間，請致電香港郵政熱線：2921 2222或瀏覽其網站(URL位址:*http://www.hongkongpost.com*)。

2. 使用自動櫃員機、「繳費靈」、透過互聯網或電話

1. Payment may be made-

(a) **Through Bank Automated Teller Machine (ATM)**
Payment can be made at any ATM affixed with "Bill Payment" signage. Please select "Food & Environ Hygiene Dept" for payment.

(b) **By Phone using PPS**
Before making payment, please dial 18011 to register this notice. Please select the "Merchant Code" of "9147". For making payment, please dial 18031 and follow the instructions to enter the information required. For enquiries, please call PPS Hotline: 2311 9876.

(c) **Through Internet**
Payment can be made through the bill payment services provided by banks and PPS on the Internet. For details, please visit the web site of the Electronic Service Delivery (ESD) Scheme (URL address: *http://www.esd.gov.hk*) or the web site of Treasury (URL address: *http://www.try.gov.hk*). Payment could also be made at any of the ESD kiosks. Please select "Food & Environ Hygiene Dept" or "Food and Environmental Hygiene Department" as appropriate for payment.

(d) **Through Phone-banking Service**
Payment can be made through the bill payment services by using the phone-banking service provided by banks. Please select "Food and Environmental Hygiene Department" for payment.

(e) **By Post**
A cheque, draft or cashier order should be sent together with the Slip for Payment by Post to the Treasury, P.O. Box No. 28000, Gloucester Road Post Office, Hong Kong. Cash should not be sent through the post. Please write the 16-digit serial number shown at the lower portion of this notice on the back of the cheque, draft or cashier order. Please note that no receipt will be issued for payment by post. The date of the relevant post mark is to be regarded as the date of payment.

(f) **In Person**
Payment can be made in person or through an agent at any Post Office (other than a post office letter box or a mobile post office). This notice must be kept intact and produced at the time of payment. It will be receipted and returned to you upon payment. For addresses and opening hours, please call the Hongkong Post Hotline: 2921 2222 or visit the web site (URL address: *http://www.hongkongpost.com*).

2. For payment through ATM, by PPS, through Internet or phone-banking service, please key in the 16-digit serial

理財服務繳款，請先行輸入本通知書下半部所示的16位數字編號。於到期日午夜前繳款會被視作準時繳交。

3. 支票、匯票或本票均須以“香港特別行政區政府”或“香港特區政府”為收款人，並加以劃線。以支票付款，須在支票首次提交付款銀行獲得兌現後，繳款方為有效。期票恕不接受。

number shown at the lower portion of this notice for making payment. Payment made before mid-night on the due date will be regarded as on-time payment.

3. Cheques, drafts or cashier orders should be made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR" and crossed. For payment made by cheque, payment is valid only when the cheque is honoured on the first presentation to the drawee bank. Post-dated cheques will not be accepted.

欲就法律責任提出爭議者請注意

1. 若你意欲就上述罪行的法律責任提出爭議，可簽署附上的表格，並於通知爭議的最後日期或該日之前將之交付主管當局，以告知主管當局你有此意欲。

2. 如你告知主管當局欲就上述罪行的法律責任提出爭議，事件會以申訴方式交由裁判官按照本條例裁定，傳票將會在適當時候向你送達。

3. 如你在告知主管當局欲就上述罪行的法律責任提出爭議後，在裁判官席前應訊時你並沒有提出免責辯護或你提出瑣屑無聊或無理取鬧的免責辯護，則在任何其他罰則及訟費以外，可被判繳付相等於定額罰款數額的附加罰款。

4. 如不按照本通知書繳付罰款或通知主管當局你意欲就法律責任提出爭議，則可能須繳付附加罰款。

NOTES FOR THOSE WHO WISH TO DISPUTE LIABILITY

1. You may notify the Authority, if you wish to dispute liability for the offence, by signing the attached form and delivering it to the Authority on or before the last day for notification of dispute.

2. If you notify the Authority that you wish to dispute liability for the offence, the matter will be determined by a magistrate on complaint in accordance with the Ordinance and you will be served with a summons in due course.

3. If, having notified the Authority that you wish to dispute liability for the offence, you appear before a magistrate and offer no defence or a defence which is frivolous or vexatious, you are liable to, in addition to any other penalty and costs, an additional penalty equal to the amount of the Fixed Penalty.

4. Failure to pay or notify the Authority that you wish to dispute liability in accordance with this notice may result in additional penalty being imposed.

通知書編號
Notice Serial No.

《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》
(第570章)

FIXED PENALTY (PUBLIC CLEANLINESS OFFENCES) ORDINANCE
(Chapter 570)

致主管當局
(第6(1)條)

NOTIFICATION TO AUTHORITY
(Section 6(1))

致：主管當局

To: The Authority

就貴處/署*根據《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》第6(1)條所發出的通知書(詳情本人經已閱悉)，本人意欲就該通知書所指明的罪行的法律責任提出爭議，特此通知。

Take notice that I wish to dispute liability for the offence specified in your notice (particulars of which I have taken notice) issued under section 6(1) of the Fixed Penalty (Public Cleanliness Offences) Ordinance.

日期：
Date: .....

簽名
Signature .....
姓名(全名)
Name (in full) .....

* 請刪去不適用者。
* Please delete where appropriate.

(2003年第155號法律公告；2008年第10號第55條)

表格3
FORM 3

《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》
(第570章)

FIXED PENALTY (PUBLIC CLEANLINESS OFFENCES) ORDINANCE
(Chapter 570)

關於犯事人身分、地址及欠繳定額罰款的證明書
(第9(2)條)

CERTIFICATE OF IDENTITY OF OFFENDER, ADDRESS
AND NON-PAYMENT OF FIXED PENALTY
(Section 9(2))

現證明—
This is to certify that-

(a) 於 ..... 年 ..... 月 ..... 日大約 ....., 發生一宗違反 ....., 即 ..... 的罪行，..... 涉嫌須對該罪行負責。
On the ..... day of ....., at about ....., an offence of ..... contrary to ..... has been committed for which ..... is alleged to be liable.

(b) 於 ..... 年 ..... 月 ..... 日，.....的地址為
..... 。
On the ..... day of ....., the address of .....
was ..... .

(c) 於 ..... 年 ..... 月 ..... 日前，該人士未有就(a)段指明的以及根據《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》第6(1)條送達日期為 ..... 的通知書(編號.....)指明的罪行繳付定額罰款。
Before the ..... day of ....., no payment was made of the Fixed Penalty in respect of the offence specified in paragraph (a) and in Notice Serial No. ..... dated ..... which was served under section 6(1) of the Fixed Penalty (Public Cleanliness Offences) Ordinance.

(d) 於 ..... 年 ..... 月 ..... 日或以前，..... 沒有通知..... 他意欲就該罪行的法律責任提出爭議。
On or before the ..... day of ..... , ... had not notified ..... that he wished to dispute liability for the offence.

日期：
Date: .....

.....
主管當局
(代行)
for the Authority

章：	221	《刑事訴訟程序條例》	憲報編號	版本日期
條：	113C	關於罪行罰款的條文	E.R. 1 of 2012	09/02/2012

(1) 在本條中，*非規定罰款* (excluded fine) 指—
(a) 款額大於第(2)款列表所列出的最高款額的罰款；
(b) 每日罰款或每日罰則；及
(c) 《房屋條例》(第283章)、《定額罰款(交通違例事項)條例》(第237章)、《定額罰款(刑事訴訟)條例》(第240章)、《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》(第570章)、《定額罰款(吸煙罪行)條例》(第600章)或《汽車引擎空轉(定額罰款)條例》(第611章)所指的定額罰款。 (由2001年第24號第20條修訂；由2008年第26號第19條修訂；由2011年第3號第33條修訂)

(2) 凡某條例訂定某罪行的罰款(非規定罰款除外)是以某款額來表達，該罰款須當作為屬以下列表所載適用於該款額的級數的罰款—

列表

罰款	適用級數
$1至$2000	第1級
$2001至$5000	第2級
$5001至$10000	第3級
$10001至$25000	第4級
$25001至$50000	第5級
$50001至$100000	第6級

(3) 凡某條例的條文指明某罰款(非規定罰款除外)，並以由附屬法例訂明的某款額來表達，該罰款須當作為屬第(2)款列表所載適用於該款額的級數的罰款。

(4) 行政長官會同行政會議可藉規例修訂第(2)款列表所列出的款額，以反映他認為自本條實施之日以來或自該附表所載款額對上一次修改之日以來，通貨膨脹對該列表所列出的款額的價值的影響。 (由1999年第39號第3條修訂)

(5) (由2011年第13號第36條廢除)

(由1994年第58號第2條增補)

(1) 凡個別人士—

(a) 不論在本條例生效之前或之後在香港被定罪，但並未因此被判處監禁超過3個月或罰款超過$10000； (由1993年第24號第22條修訂)

(b) 在此以前不曾在香港被定罪；及

(c) 經過3年時間並未在香港再被定罪，

則—

(i) 除第3(3)及(4)條另有規定外，在任何程序中均不得接納傾向顯示他在香港曾被如此定罪的證據；

(ii) 就他以往的定罪、罪行、行為或情況而向他或向其他人提出的有關問題，或加諸於他或其他人的有關披露該等定罪、罪行、行為或情況的義務，均須視為並非指該項定罪；及

(iii) 該項定罪或不披露該項定罪，均不得作為將他從任何職位、專業、職業或受僱工作撤除或排除的合法或正當理由，亦不得作為使他在該職位、專業、職業或受僱工作上在任何方面蒙受不利的合法或正當理由。

(1A) 凡個別人士—

(a) 就《社團條例》(第151章)第18條所指的非法社團在本條例生效之前或之後在香港為該條例第19、20、21、22或23條所訂的罪行被定罪，而—

(i) 他是在該非法社團根據該條例第18條屬三合會或被當作為三合會的社團的情況下被定罪；及

(ii) 他並未因此被判處監禁超過3個月或罰款超過$10000，而他其後亦已根據該條例第26G(1)條洗脫該有關的三合會的成員身分；

(b) 他在此以前不曾在香港被定罪；

(c) 他自該定罪日期起經過3年時間並未在香港再被定罪；

(d) 他已向根據《社團條例》(第151章)第26A條設立的洗脫三合會會籍審裁處提出書面要求，或(如根據該條例第26N條，該條例第26A及26B條未有實施的話)已向根據該條例第26BA條設立的洗脫三合會會籍秘書處提出書面要求，要求根據該條例第26I(3)條向警務處處長發出證書，以證明他已洗脫有關的三合會的成員身分和他洗脫其成員身分的日期；及

(e) 他已提供警務處處長所規定提供的資料(包括其指紋)，以使其定罪紀錄得以核實，而為此目的，任何警務人員可套取或記錄該個別人士的指紋，而如此套取或記錄的指紋須在其定罪紀錄核實後，在合理的切實可行範圍內盡快予以銷毀或送交該個別人士，

則—

(i) 除第3(3)及(4)條另有規定外，在任何程序中均不得接納傾向顯示他在香港曾被如此定罪的證據；

(ii) 就他以往的定罪、罪行、行為或情況而向他或向其他人提出的有關問題，或加諸於他或其他人的有關披露該等定罪、罪行、行為或情況的義務，均須視為並非指該項定罪；及

(iii) 該項定罪或不披露該項定罪，均不得作為將他從任何職位、專業、職業或受僱工作撤除或排除的合法或正當理由，亦不得作為使他在該職位、專業、職業或受僱工作上在任何方面蒙受不利的合法或正當理由。 (由1996年第10號第3條增補)

(1B) 凡個別人士根據《定額罰款(交通違例事項)條例》(第237章)、《定額罰款(刑事訴訟)條例》(第240章)、《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》(第570章)、《定額罰款(吸煙罪行)條例》(第600章)或《汽車引擎空轉(定額罰款)條例》(第611章)繳付或被命令繳付定額罰款或任何附加罰款，則—(由2001年第24號第21條修訂；由2008年第26號第19條修訂；由2011年第3號第33條修訂)

(a) 除第3(3)及(4)條另有規定外，在任何程序中均不得接納傾向顯示他在香港曾如此付款或曾被如此命令付款的證據；

(b) 就他以往的定罪、罪行、行為或情況而向他或向其他人提出的有關問題，或加諸於他或其他人的有關披露該等定罪、罪行、行為或情況的義務，均須視為並非指該付款或付款的命令；及

(c) 該付款或付款的命令或不披露該付款或付款的命令，均不得作為將他從任何職位、專業、職業或受僱工作撤除或排除的合法或正當理由，亦不得作為使他在該職位、專業、職業或受僱工作上在任何方面蒙受不利的合法或正當理由。 (由1996年第10號第3條增補)

(2) 第(1)(c)或(1A)(c)款所述的3年時間由該個別人士因第(1)(a)或(1A)(a)款(視屬何情況而定)所述罪行被判刑的當日起計算，但對於被判入教導所、勞教中心或更生中心受羈留的個別人士，該3年時間則自該人由受羈留之處釋放後接受監管期滿之日起計算。 (由1995年第468號法律公告修訂；由2001年第11號第17條修訂)

(3) 根據《定額罰款(交通違例事項)條例》(第237章)、《定額罰款(刑事訴訟)條例》(第240章)、《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》(第570章)、《定額罰款(吸煙罪行)條例》(第600章)或《汽車引擎空轉(定額罰款)條例》(第611章)須繳付或遭追討定額罰款或任何附加罰款，就第(1)或(1A)款而言均不屬定罪。 (由1996年第10號第3條代替；由2001年第24號第21條修訂；由2008年第26號第19條修訂；由2011年第3號第33條修訂)

(4) 就第(1)(a)或(1A)(a)款而言—

(a) "監禁" (imprisonment) 並不包括在感化院、勞教中心、羈留所、教導所或更生中心的羈留；(由1995年第468號法律公告修訂；由2001年第11號第17條修訂)

(b) 判處監禁或罰款指作出該項判處，不論是否緩刑或延期執行；

(c) 個別人士如因不繳交罰款而被羈留，則並非被判處監禁；及

(d) 個別人士被定罪但並未因此被判處監禁超過3個月或罰款超過$10000，則該項定罪須包括在同一程序或在同一日中多於一項罪行的定罪，而就該等定罪他並未被判處實際監禁刑期總計超過3個月(不論該監禁刑期或該等監禁刑期全部或部分是分期執行或同時執行的)或罰款總計超過$10000。 (由1996年第10號第3條代替)

(e) (由1996年第10號第3條廢除)

(4A) 就第(1)(a)款而言，"罪"、"罪行" (offence) 並不包括違反《社團條例》(第151章)第20(2)或24條的罪行，或在非法社團屬三合會或被當作為三合會的情況下違反該條例第19、20(1)、21、22或23條的罪行。 (由1996年第10號第3條增補)

(5) 就本條、第3及4條而言，"程序" (proceedings) 指有權力裁定任何人的申請，或裁定影響任何人的權利、特權、義務或法律責任的問題，或收取對任何該等申請或問題的裁定有影響的證據的任何法庭、團體或人士在港進行的程序。

(6) 就第(1)(i)、(ii)及(iii)及(1A)(i)、(ii)及(iii)款及第3條而言，定罪包括—

(a) 該項定罪所指的罪行；

(b) 構成該罪行的行為或情況；及

(c) 任何與該項定罪有關的事項，而該事項一經披露，會傾向顯示該個別人士曾犯該項定罪所指的罪行，或曾因該罪行而被控告、檢控、定罪或判刑。

(7) 就第(1B)(a)、(b)及(c)款及第3條而言，所作出的付款或付款的命令包括—

(a) 屬該付款或該付款的命令所指的罪行或違例事項；

(b) 構成該罪行或違例事項的行為或情況；及

(c) 任何與該付款或該付款的命令有關的事項，而該事項一經披露，會傾向顯示該個別人士曾犯屬該付款或該付款的命令所指的罪行或違例事項，或曾因該罪行或違例事項而被控告、檢控、定罪或判刑。 (由1996年第10號第3條增補)

(由1996年第10號第3條修訂)
(1986年制定)

章：	571S	《證券及期貨(發牌及註冊)(資料)規則》	憲報編號	版本日期
條：	2	釋義	26 of 2012	27/07/2012

(1) 在本規則中，除文意另有所指外—

"中央編號" (CE number) 指由證監會編配給中介人、持牌代表或中介人的有聯繫實體的中央實體識別編號；

"永久性居民身分證" (permanent identity card) 具有《人事登記條例》(第177章)第1A條給予該詞的涵義；

"主事人" (principal) 具有本條例第113條給予該詞的涵義；

"申報期" (reporting period) 指—

(a) 截至某人獲證監會發牌成為持牌法團或持牌代表的日期的每個周年日的一年期間；或

(b) 證監會以書面通知所批准的其他時間；

"申請人" (applicant) 指根據本條例向證監會提出申請的人；

"刑事調查機構" (criminal investigatory body) 指香港警務處及根據《廉政公署條例》(第204章)第3條設立的廉政公署及香港或其他地方的進行刑事調查的公共機構； (2012年第26號第61條)

"有效商業登記證" (valid business registration certificate) 具有《商業登記條例》(第310章)第2(1)條給予該詞的涵義；

"有關資料" (relevant information) 指附表1第2部提述的資料；

"投訴主任" (complaints officer) 就任何中介人而言，指由該中介人委任專責處理向該中介人提出的投訴的人；

"基本資料" (basic information) 指附表1第1部提述的資料；

"規管機構" (regulatory body) 包括證監會、金融管理專員、認可交易所、任何專業團體或社團、考試機構、根據任何成文法則委任的審查員，以及香港或其他地方的其他同等機構或人士；

"控權人" (controlling person) 就任何法團而言，指該法團的每名董事及大股東；

"輕微罪行" (minor offence) 指根據《定額罰款(交通違例事項)條例》(第237章)、《定額罰款(刑事訴訟)條例》(第240章)或《定額罰款(公眾地方潔淨罪行)條例》(第570章)可處定額罰款的罪行，或在香港以外地方所犯的相類性質的罪行。

(2) 凡任何人是註冊機構，則在本規則中某人須向證監會提供資料或詳情(不論實際如何稱述)的規定，須解釋為只須就構成該機構獲註冊進行的受規管活動的業務提供的資料或詳情(不論實際如何稱述)的規定。

(3) 凡任何有聯繫實體是認可財務機構並且是某中介人的有聯繫實體，則在本規則中某人須向證監會提供資料或詳情(不論實際如何稱述)的規定，須解釋為只須就該機構在香港收取或持有該中介人的客戶資產的業務提供的資料或詳情(不論實際如何稱述)的規定。